

# Periunca in kapelica

## “Periunca” stone and Chapel

LOM JE MOJ DOM  
LOM IS MY HOME

Krožna pohodniška pot  
Circular Hiking Trail



### Periunca

Ob bližnji strugi hudourniškega potoka je postavljen večji ploščat kamen. Na zunaj čisto navaden kamen ima pestro zgodovino in celo svoje ime – *Periunca*. V preteklosti je kamen služil v procesu izdelave lanenega platna, uporabljali pa so ga tudi pri pranju perila, od koder tudi ime. Kasneje so kamen uporabili za mostiček čez potok, danes pa spominja na pretekle čase.

### Kapelica Andreja Murovca

V bližini ob cesti stoji kamnito znamenje ljudskega umetnika Andreja Murovca iz leta 1872, ki je razglašeno za kulturni spomenik lokalnega pomena. Stranice so okrašene z reliefnima motivoma: na levi strani je angelska glavica in napis v domačem narečju, na desni pa motiv sv. Florijana, ki z vedrom gasi gorečo cerkev. Nad krovno ploščo je postavljena plošča v obliki hišice z reliefno podobo ženske, ki moli.

Andrej Murovec (1815–1884) je bil kamnosek iz Kanalskega Loma, ki je v zadnjem obdobju svojega življenja postal ljudski podobar samouk in se ukvarjal tudi s preprostim kiparjenjem. Njegova glavna dela so bili nagrobniki, nekateri izmed njih so še danes na ogled pred župnijsko cerkvijo. Izdelal je tudi najmanj dva kipa: 125-centimetrski kip sv. Janeza Nepomuka je danes razstavljen v Tolminskem muzeju, manjši 77-centimetrski pa stoji v niši nad vhodnimi vrati cerkve v Kanalskem Lomu.

Fotografije:

1. Kapelica je včasih stala na obdelanem kamnitem podstavku. Na fotografiji je na desni stranici kapelice lepo viden motiv sv. Florijana, ki z vedrom gasi gorečo cerkev, na vrhni plošči pa podoba ženske, ki moli. Na nevidni levi stranici je motiv angela in (domač) napis: “Tuki se spomni usak na terplenja Jesusa Kristusa na saiga angela barha” z inicialkama A. M. in letnico 1872. (vir: Slovenski etnografski muzej)
2. Periunca – večja kamnita plošča z zanimivo zgodovino (foto: Miljko Lesjak)
3. Kip sv. Janeza Nepomuka, ki ga je izdelal Andrej Murovec, v Tolminskem muzeju. (foto: Miljko Lesjak)

### “Periunca” stone

A large flat stone was placed next to the riverbed of the nearby torrential stream. While completely ordinary on the outside, the stone boasts a rich history and was even named - *Periunca*. In the past, the stone was used in the process of making linen cloth, as well as for washing laundry; hence its name. It was later used as a bridge to cross the stream, while nowadays it serves as a memento of times past.

### Andrej Murovec's Chapel

Nearby, along the road, stands a stone marking, made in 1872 by a vernacular artist, Andrej Murovec. It was declared a cultural monument of local importance. The sides are adorned with two embossed motifs: the left side with a head of an angel and an inscription in the local dialect; the right side with the motif of St. Florian, who is extinguishing a burning church with a bucket. A tablet in the shape of a house with an embossed image of a praying woman is mounted above the cover plate.

Andrej Murovec (1815–1884) was a stonemason from Kanalski Lom, who became a self-taught vernacular fine-artist, and sculptor in the latter part of his life. His mostly sculpted tombstones, some of which can still be seen today in front of the parish church. He also made at least two sculptures: a 125-centimetre statue of St. John of Nepomuk, which is now on display in Tolmin Museum, as well as a small 77-centimetre statue that stands above the entrance to the church in Kanalski Lom.

Photos:

1. The chapel used to stand on a processed stone pedestal. The photo clearly shows the motif of St. Florian, who is extinguishing the burning church with a bucket on the right side of the chapel, and the image of praying women on the top plate. On the left side, not shown here, is a motif of an angel and the inscription (in local dialect): “Tuki se spomni usak na terplenja Jesusa Kristusa na saiga angela barha” (On this spot, we all remember the suffering of Jesus Christ, our saviour), as well as the initials A. M. and the year 1872. (source: Slovenski etnografski muzej)
2. Periunca – a large stone slab with an interesting history (photo: Miljko Lesjak)
3. The statue of St. John of Nepomuk, made by Andrej Murovec, on display in Tolmin Museum (photo: Miljko Lesjak)

